## Sabrina Salerno Fanzine

Nº1 - MARCH 2016



# Get ready !

**EN** To celebrate the 30th anniversary of Sabrina's music career, here is the first issue of a quarterly fanzine dedicated to her, available online! Articles in several languages will follow her news or look back on her career. Music, cinema... and memorabilia of course! Next issue in June, 2016!

**FR** Pour fêter les 30 ans de carrière musicale de Sabrina, voici le premier numéro d'un fanzine trimestriel qui lui est entièrement dédié, disponible en ligne! Des articles en plusieurs langues qui suivront son actualité ou qui auront un regard rétrospectif sur sa carrière. La musique, le cinéma... sans oublier les objets de collection. Prochain numéro en juin 2016!

**ES** Para celebrar el 30 aniversario de la carrera musical de Sabrina, aquí está la primera edición de

un fanzine trimestral dedicado a ella, disponible en ínea. Artículos en varias lenguas que seguirán su actualidad o que tendrán una mirada retrospectiva sobre su carrera. La música, el cine... sin olvidar los objetos de colección. ¡Próxima edición en junio de 2016!

**DE** Wir feiern das 30-jährige Jubiläum von Sabrinas Musik-Karriere – und dazu veröffentlichen wir die erste Ausgabe eines vierteljährlichen Fanzines, das online erhältlich sein wird. Artikel in verschiedenen Sprachen werden die News wiedergeben und auf Sabrinas Karriere zurückblicken. Musik, Kino – und Memorabilia! Die nächste Ausgabe folgt im Juni 2016.

#### by Hervé (France)

# Contents

### News 2016 and the year 2015......4



Reissue : All of me	6
Download	8
Bye, bye 2015! & Memorabilia	10

### 2015/1995: 20th anniversary.....14

Maschio dove sei	.15
Interview with Sandro Zane	18
Personal memory	20
Discography /In the press	22





Angel boy	30
Discography	32

More in 1995 & 198534	
Rarita dal mundo / Rarity35	-
The rarest CD album	

### FACEBOOK: Sabrina Salerno all around the world



FANZINE - NOT FOR SALE #1 / March 2016 © sabrina-salerno-all-around-theworld.com If you have any question, comment or if you want to publish an article... contact us!

All the photos remain the exclusive property of their respective owners and are only used as illustrations.

#### News 2016

**EN** In February, Sabrina was on the cover of the Neapolitan magazine, Secret. On Feb. 6th, she was a guest at Verissimo (Mediaset). She then announced that the sequel of the movie Stars 80 would be shot from March on. Speaking about her private life, she regretted having given an interview in 2014 about the paternity action brought against her father. She added that she was in favor of gay marriage currently under discussion in Italy.

#### FR En février, Sabrina a fait la une du magazine napolitain Secret. Puis elle a été l'invitée de Verissimo (Mediaset), le 6 où elle a notamment évoqué le tournage de la suite du film Stars 80 en mars prochain. Interrogée sur sa vie privée, elle a dit regretter l'interview accordée en 2014 au sujet du recours en reconnaissance de paternité intenté à son père. Puis, elle s'est prononcée en faveur du mariage gay actuellement débattu en Italie.



#### (pictures from Sabrina's Facebook except Verissimo: Mediaset )

ES En febrero, Sabrina estaba en la portada de la revista Secret. Y el 6, estuvo en el programa Verissimo (Mediaset). Ahí, anuncio que el rodaje de la 2da película Stars 80 empezaría en marzo. Hablando de su vida privada, lamentó la entrevista que dio en 2014 sobre la acción de reconocimiento de paternidad que presentó contra su padre. Y dijo que estaba a favor del matrimonio gay que suscita un debate en Italia.

DE Im Februar war Sabrina auf dem Cover des neapolitanischen Magazins Secret zu sehen. Am 6. Februar war sie Gast in der Show Verissimo (Mediaset). Sabrina ließ wissen, dass die Fortsetzung des Films Stars 80 ab März gedreht wird. Zu ihrem Privatleben sagte sie, dass sie es bedauere, im Jahr 2014 ein Interview gegeben zu haben, in dem sie die Vaterschaftsklage gegen ihren Vater kommentiert hatte.

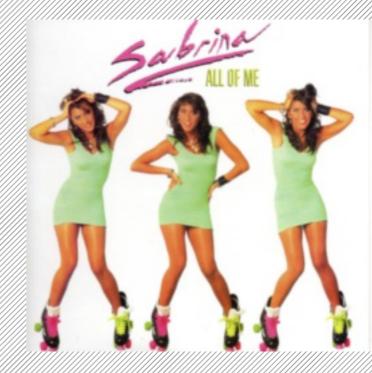
Sie fügte hinzu, dass die gleichgeschlechtliche Ehe befürworte, die derzeit in Italien diskutiert wird.

# Reissue

### by Markus (Germany)

The year 2015 blessed Sabrina's fans with a rather unexpected release: A reissue of her 1988 "All of me"-single in the form of a maxi CD with six versions of the song. Of course it was not a stand-alone release, but part of a comprehensive set of maxi CDs of songs written and /or produced by late 1980s songwriting/producer-team Stock Aitken Waterman. The box was titled "Say I'm your Number One", after the first single by Princess, an early S-A-W act. The boxset was the work of reputede issue-label Edsel, previously responsible for, among other things, beautifully





reissuing Bananarama's first six albums with bonus discs and DVDs as well as a Bananarama-remix-compilation. Looking at the "All of me"-maxi CD, we see a rather lovely little item. The CD comes – late 80s style - in a card-sleeve. It features the artwork originally used for the 1988 UK-release of "All of me" – the famous "Three Sabrinas in green dress on roller-skates" –design. This very poppy, even a bit childlike design was probably intended to make her look less dangerously sexy than the image her previous video-clips had projected and which was deemed "too much fort he UK",

resulting even in a second, "family-friendly" video-clip for "All of me". The contents of the CD are very much based on the original UK-release of "All of me" – with some modifications: The first, untitled mix lasts for 3:53 minutes, while the original 7"/radio-versions had had durations of 3:45 or 3:58 minutes. The "Boy oh Boy"-mix and the "Gen-Oh-Ah"-mix last 6:40 and 6:01 minutes respectively. These are followed by the" Instrumental" originally used as the UK 7" b-side.

# All of me



Previously unreleased material only includes instrumental versions of both remixes, lasting 4:51 and 5:03 minutes respectively. Apart from these two quite unnecessary instrumentals, no unreleased material is included on the CD – which is a pity and makes the Sabrina-CD one of the less exciting CDs contained in the boxset. In contrast, Mandy Smith's "I just can't wait" maxi CD contains alternative 7"- and 12" versions for example, and an unreleased (and very good) remix, too.

So perhaps what makes the content of this CD interesting after all, is the mixes NOT part of it:

All remixed versions used on the non-UK releases of "All of me" are missing, most notably the versions found on the french and german 12"/maxi CD-releases and an extended mix used on the danish "Something Special" remix-compilation. This prompts the suspicion that these "international" versions were not actually the work of S-A-W or their several remix-teams, but that of the french, german and danish record companies who had licensed "All of me", Carrere, Metronome and Mega-Records.

What further enhances this suspicion is that the french and german "Boy oh Boy"-titled mixes seem a bit clumsily done. While the version used in France begins like the unremixed 7"-mix and strangely restarts with the first verse after a lengthy instrumental passage, the edit used on the german release comes along as rather abrupt. So in the end, Sabrinacollectors could be very happy about this "All of me"-reissue by Edsel: Even if it wasn't THAT interesting contents-wise, it didn't render the original international releases unnecessary, and most of all, it looked rather pretty.



# Download



### English

Besides the last releases (the album and the single Erase Rewind, Call me, Ouragan), the songs recorded since 1994 are finally available for download: the singles Rockawillie, Angel boy, Numeri and I feel love, and the albums Maschio dove sei and A flower's broken. If fans will regret the absence of the first three albums (Sabrina, Sabrina and Super Over the pop) and singles such as Gringo or Cover model, they can console themselves with the solo version of Siamo donne recorded in 1991.

#### Italiano

Oltre alle recenti pubblicazioni (Erase rewind, Call me, Ouragan), le canzoni registrate a partire dal 1994 sono disponibili per il download : i singoli Rockawillie, Angel Boy, Numeri e I feel love, così come gli album Maschio Dove Sei e A Flower's broken. Se I fan devono ancora aspettare per I primi 3 album (Sabrina, Super Sabrina e Over the pop) e dei primi singoli (Gringo, Cover Model) non sembra essere finita, potranno invece consolarsi con la versione di Siamo donne cantata solamente da Sabrina (1991).

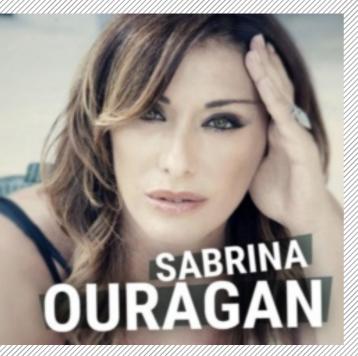
### Français

Outre les sorties récentes (l'album et le single Erase Rewind, Call me, Ouragan), les chansons enregistrées depuis 1994 sont enfin disponibles en téléchargement: les singles Rockawillie, Angel boy, Numeri et I feel love, comme les albums Maschio dove sei et A flower's broken. Si les fans regretteront l'absence des 3 premiers albums (Sabrina, Super Sabrina et Over the pop) et des singles tels que Gringo ou Cover model, ils pourront se consoler avec une rareté, la version solo de Siamo donne enregistrée en 1991.



### Castellano

Además de las versiones recientes (el álbum y el single Erase Rewind, Call me, Ouragan), las canciones grabadas desde 1994 son finalmente disponibles para descarga: los singles Rockawillie, Angel boy, Numeri, I feel love, como los álbumes Maschio dove sei o A flower's broken. Si los fans lamentarán la falta de los tres primeros discos (Sabrina, Super Sabrina y Over the pop) y singles como Gringo o Cover model, podrán consolarse con la versión de Siamo donne de 1991, cantada sin Jo Squillo.





#### Deutsch

Außer den jüngsten Veröffentlichungen (Album und Single "Erase Rewind", Singles "Call Me" und "Ouragan") sind die seit 1994 aufgenommenen Stücke endlich als Download erhältlich: Die Singles "Rockawillie", "Angel Boy", "Numeri" und "I feel Love" sowie die Alben "Maschio Dove Sei" und "A flower´s broken". Zwar fehlen die ersten drei Alben ("Sabrina", "Super Sabrina" und "Over the pop"), allerdings tröstet darüber die 1991 aufgenommene Solo-Version von "Siamo Donne" hinweg.



### Bye, bye 2015!

EN Another recordbreaking year for the French tour Stars 80 of which Sabrina is a leading figure: more than 40 concerts, huge success on TV (6.4 million for the concert, 5.8 m for the film.)! Several concerts in Romania, Switzerland, Italy, Finland and Ibiza with Sam Fox! Special guest on Spanish TV (Gran Hermano). Her albums finally available on I-tunes. And a great reissue of All of me in England. A great year for Sabrina !!

IT Un anno da record per la tournée Stars 80, di cui Sabrina é una delle punte di diamante: più di 40 concerti, record di ascolti su TF1 (6,4 milioni di telespettatori per il concerto, 5,8 di spettatori per il film omonimo). A questo vanno aggiunti concerti in Romania, Svizzera. Italia. Finlandia, Ibizia (in coppia con Sam Fox). senza dimenticare la partecipazione, come ospite speciale, al Grande Fratello spagnolo. Tutti gli album (editi a partire dal 1995) sono finalmente

disponibili su I-tunes. Il 2015 si é chiuso con la riedizione in Inghilterra, del maxi-cd di All Of Me. Insomma, un bellissimo anno !

**FR** Une année de records pour la tournée *Stars 80* dont Sabrina est l'1 des figures de proue: plus de 40 concerts, des records d'audience sur TF1 (6,4 millions pour le concert, 5,8 m. pour le film)! Mais aussi des concerts en Roumanie, Suisse, Italie, Finlande, et à Ibiza avec Sam Fox! Invitée spéciale à la télé espagnole (*Gran* 



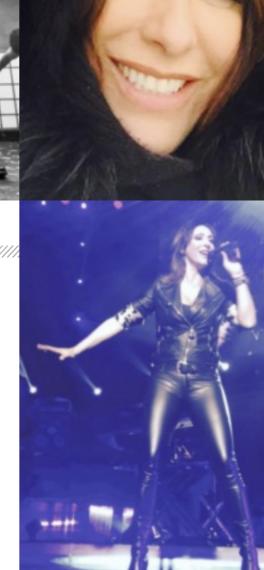


Hermano). Ses albums enfin disponibles sur Itunes. Et une superbe réédition du maxi cd de All of me en Angleterre. Une très belle année!!

ES Un año de récords en Francia para la gira Stars 80 de la cual Sabrina es una figura principal: más de 40 conciertos, gran éxito en la televisión (6,4 millones para el concierto, 5,8 m. para la película)! Y también conciertos en Rumania, Suiza, Italia, Finlandia, y en Ibiza con Sam Fox! Invitada especial de Gran Hermano. Su discografía por fín disponible en Itunes. Y una reedición de All of me en Inglaterra. ¡Un año muy bueno!

DE Ein weiteres Rekordjahr für die Tour "Stars 80" in Frankreich, bei der Sabrina eine wichtige Rolle spielt: Mehr als 40 Konzerte, riesiger Erfolg im Fernsehen (6,4 Millionen Zuschauer sahen das Konzert, 5,8 Millionen den Film)! Verschiedene Konzerte in Rumänien, in der Schweiz, in Italien, Finnland und Ibiza –mit Samantha Fox! "Special guest" bei "Big Brother" in Spanien ("Gran Hermano")! Die Alben endlich auf I-tunes erhätllich. Und eine tolle Widerveröffentlichung von "All of me" in England. Ein gutes Jahr für Sabrina!

Pictures taken from Sabrina's Facebook page except Sabrina & Samantha (El Mundo)





## Memorabilia 2015

Sabrina & the press / Sabrina e la stampa / Sabrina et la presse / Sabrina y la prensa / Sabrina und die Presse



**Célébrité. (France, #1, Summer 2015) 2 pages, 5 pictures.** 1rst issue focused on the 70's and 80's feat. an article about Sabrina's life and career.

1º numero dedicato agli anni 70/80, con un articolo sulla vita e la carriera di Sabrina.

1er num. consacré aux années 70/80 qui comporte un article sur la vie et la carrière de Sabrina.

1era edición dedica--da a los años 70/80, con un artículo sobre la vida y la carrera de Sabrina.



Erstausgabe über die 1970er und 1980er Jahre enthält einen Artikel über Sabrina´s Leben und Karriere.

Novella 2000. Italy, #48, 26/11/15 3 pages, 3 pictures. Interview with Sabrina who talks, in particular, about her collabora--tions, Cecchetto...

Intervista con Sabrina che parla, tra l'altro, delle sue collaborazioni professionali (Cecchetto, Jo Squillo..)

Interview avec Sabrina qui évoque, notamment, ses collaborations avec Cecchetto...



Entrevista con Sabrina que evoca, entre otras cosas, sus colabora--ciones con Cecchetto...

Interview mit Sabrina. Sie spricht vor allem über ihre Kollaborationen: Cecchetto...

**Gran Hermano.** 17/09/15, Spain In Spain, the digital press was strongly mobilized for Sabrina's appearance at the opening of Gran Hermano (Big Brother).

L'annuncio della presenza di Sabrina,a inizio puntata del Grande Fratello



spagnolo ha catturato l'attenzione della stampa iberica online

L'annonce du passage de Sabrina en ouverture de l'émission Gran Hermano a fortement mobilisé la presse digitale espagnole.

La prensa digital se movilizó mucho para la entrada de Sabrina en casa de Gran Hermano.

Die spanische Presse war stark mobilisiert wegen Sabrinas Auftritt beim Beginn der neuen "Gran Hermano"- ("Big Brother-) Staffel.

#### LA COLLECTION OFFICIELLE



#### 1988

Un miracle aux yeux blou: Patricia Kaas

Le tendre Hawaien Glenn Medeiros

ls récidivent David & Jonathan

Face à face Sabrina / Samantha Fox

L'Alphapage

CD COLLECTOR

PolyGram

Europe1



LEFRCE À FRCE TOP 50
Portraits croisés de deux stars au sommet



### Sabrina

Son état civil : Sabrina Salerno née en 1968 à Gênes (Italie).

Son actualité : Boys, n°1 du Top 50 pendant cinq semaines à partir du 25 janvier 1988.

Son sommet : C'est maintenant. Elle surjoue la candeur avec un naturel délicieux et tous les adolescents passant devant une télévision sont fascinés. Malgié queiques autres beaux succès, elle ne retrouvera jamais ce mélange unique de rouerie et de naiveté. Autrement dit, on ne croira plus jamais qu'elle perd son soutien-gorge sans le faire exprés.

Son parcours : Elle commence à charter dans la foisonnante mouvance italo disco à dix-huit ans et, un an plus tard, Boys déferie sur Italie, la France puis toute l'Europe. Son clip à la fois chaud et mouillé (le soleil, la piscine, le bikini bilanc qui ne tient pas très bien) est la première vidéo que MTV censure aux États-bris – bei argument promotionnel.

Son atout : + Son atout + sont deux.

Son petit plus : Un cerveau. Sabrina a vite cherché à montrer qu'elle avait un nom de familie et Sabrina Salemo, tout en continuant à chanter, a été animatrice de télévision ou actrice dans des téléfilms et des séries. Une belle reconversion qu'elle a poursuivie (avec souvent beaucoup d'humour et d'autodérision) en étant une vedette des tournées de nostalgie.

#### Samantha Fox

Son étot civil : Samantha Karen Fox, née en 1966 à Londres (Grande-Bretagne)

Son actualité : Son single / Sumender (To The Spirit Of The Night) a culminé en 18º place du Top 50 du 7 décembre 1987.

Son sommet : Touch Me () Went Your Body), n°4 du Top 50 du 29 septembre 1986.

Son parcours : Une beauté blonde et superbernent carrossée qui signe son premier contrat de « pin-up « à seize ans et mêne une glorieuse carrière de file à posters avant de se tourner vers la chanson.

Son ctout : Comme Sabrina, mais il y en a peut-être un peu plus. Et, à part cela, un vrai talent pop.

Son petit plus : Une carrière solide, avec trente-cinq millions d'albums vendus dans le monde et, au bout, une tragédie : elle découve que son père, qui était aussi son manager, a détourné tout l'argent qui lui revenait. Ruine, esil fiscal, procès qui déchire sa famille, multiples mésaventures artistico-financières, « sortie du placard « qui laisse bouchée bée beaucoup de garçons qui furent amoureux d'elle dans les années 1980... La vie de Samantha Fox est un roman à rebondissements mais elle est toujours debout, chantant et menant des aventures artistiques étonnantes dont, en 2010, une reprise de *Call Me* de Blonde en duo avec Sabrina !



La collection Top 50

This very nice French magazine, published in 2015, is still available here:

http://www.top50.storefactory.com/commanderun-numero.htm

Incl. 1 CD (featuring Boys)

0

Θ

JANVIER - FÉVRIER 1988

### 2015 - 1995 20th anniversary

EN In 1995, Sabrina was hesitating between Eurodance (the single *Angel boy*), and Italo-rock (the album *Maschio dove sei*). Let's look back on that era.

**FR** En 1995, Sabrina hésitait entre l'Eurodance (avec le single *Angel boy*) et le rock en Italien (avec l'album *Maschio dove sei*). Revenons sur cette période.

**ES** En 1995, Sabrina vacilaba entre Eurodance (con el single Angel boy) y el rock en italiano (con el álbum Maschio dove sei). Miremos atrás...

DE 1995 war unklar, in welche Richtung Sabrina sich künstlerisch entwickeln wollte: Eurodance ("Angel Boy") oder Italo-Rock ("Maschio Dove Sei") - wie war das damals?

Thanks to Sabrina Salerno Samantha Fox Fan Germany on Facebook for the pic!

# Maschio dove sei

by Hervé (France)

## In 1995, Sabrina published her 1rst album in Italian. Her best work ?



In early 92, Sabrina announced that she was going to work on a new album in the next months, after a break. So that summer, when she disappeared almost completely from media attention, her fans thought that she was probably back in studio to record some new material. But it was absolutely not the case. In fact Sabrina entered the most trying time of her career. Indeed, she had decided to part from her manager as she couldn't bear anymore the pressure she was working under. She also wished to turn to more personal and more ambitious music. So, her manager instituted proceedings against her and the legal battle that followed prevented her from working in Italy during several months. In spite of moments of discouragement, Sabrina didn't lose her enthusiasm and began to work with new authors, abandoning Dance music for a pop-rock sound. During this period, she thus collaborated with Tony Fenelle, the lead singer of Ultravox and the English composer and producer Rod Gammons and also with Satch Hoyt who had co-written in 1992 the single 7 day weekend for Grace Jones. Sabrina also teamed up with 3 very good Italian authors and composers, Sandro Zane, Moreno Barbazza, F. Busoni as well as her French ex-boyfriend, Pierre Cosso. Moreover, Sabrina was fully involved as songwriter. During the spring and summer of 1993, Sabrina made some new appearances on television in Spain and in Italy. She used the opportunity to announce that a single was planned for summer. She added that an album would be released in September, an album more personal than everything she had done until then. But all those great projects were finally postponed. She finally made her official comeback in March, 1994 on the set of Domenica In, performing her new Dance-single, Rockawillie. Sabrina did quite a lot of promotion and announced, in an interview for Boss magazine, that her album would be titled Rockawillie and would be released in September, featuring, besides the title track, 10 new songs among the 50 she had recorded during the album sessions.





On television, she didn't only promote the single Rockawillie but also a few songs taken from her forthcoming album. But the release of the album Rockawillie, first postponed to November, was finally canceled - it would however be edited in 2008 on the CD 2 of the album Erase / Rewind. Disappointed but not discouraged, Sabrina announced that she was working on a new album, in Italian, with Massimo Riva. Sabrina dedicated herself to the recording of her new album as the promotion of the winter-single Angel boy was quickly canceled in Italy.

In February, she announced in a very enthusiastic way the release of the entitled album Maschio dove sei for April. And, on May 16th, on the set of Seconda serata she performed the song Maschio dove sei for the first time. The music change announced in the past years was finally becoming reality. The promotion of the upcoming album then quickly focused on Fatta e rifatta the lyrics of which were ironical but not autobiographical like Sabrina specified. A promo maxi CD was then released, featuring 2 other excellent tracks: Cuore and Non va. The album was planned to be released in September and Sabrina performed another song on TV in July: La porta e' sempre la. It seems that Sabrina's new label, NAR, believed in the potential of Fatta e rifatta since a juke-box 7" and a 12" were released, featuring 3 remixes produced by Elvio Moratto who had cowritten My chico, Gringo and some songs on the album Over the pop. In late September, the radio stations received a new promo maxi CD: Maschio

dove sei. Its title (Male, where are you?) forced Sabrina to specify with humor that she had nothing against men and that the text was only ironical.

The long-awaited album, produced by Massimo Riva and Enrico Monti, was finally out in early October. In both form and content, Sabrina and her team tried to do something completely different. Indeed, she was seeking music credibility: the photo used for the picture sleeve was a portrait, not a pin-up like for the Super Sabrina release; besides, her full name "Sabrina Salerno" appeared for the first time on the front cover to prove that she was an artist and not a "product" anymore. This rock album, which means "serious" compared with Sabrina's early work, featured 10 tracks, some of them being Italian cover versions of material previously recorded in English by Sabrina. You lie to me became Tango italiano, Maybe your love became Gioco perverso, Stay a while (a Kim Wilde's song) was translated into Alice rivivrá. And Cuore turned out to be the cover of Deep water. 6 other tracks were cosigned by Massimo Riva (Maschio dove sei, La porta é sempre la') or written by the tandem Sandro Zane/Moreno Barbazza (Palpito d'amore, Fatta e rifatta, Non va, Messico).



This album produced by Enrico Monti and Massimo Riva, in collaboration with Vasco Rossi, got a lot of positive reviews for the very first time in Sabrina's career. Several articles hailed her performance, while her voice had been often criticized in the past. If the release of an album in English was planned in 95 and 96, this idea was then abandoned like the project to participate again in the San Remo Festival. Indeed, Vasco Rossi had written a duet for Sabrina and Pino Scotto, an Italian hard-rock singer who declined the offer. Finally it was only decided to re-release Sabrina's last album in June of 97 but with a different title, Numeri, which was also the title of the (only) new song featuring on this release and which was written by Massimo Riva. In this occasion, Sabrina completely changed her look which shocked her fans once again: she had her hair cut!



The songs of the Maschio dove sei album (without Numeri) were however re-issued in February of 1999 under the title Fatta... rifatta by the label Go! Music, probably in order to benefit from the release of Sabrina's fifth album: A flower's broken.

The album Maschio dove sei was also distributed in some European countries: in Portugal (in June, 96) and Spain (in the summer of 97) where Sabrina promoted it on TV, singing the title track and Boys 95. If she had planned to record this album in Spanish in 95, this project had been abandoned. The same year the album was also published in Lithuania. In the end, the songs of the album were released in France on a mid-price compilation in 2001, a CD which also featured Boys '95 NYDP Mix.

### Interview - Sandro Zane (dec. 2015)

Sandro Zane co-wrote 7 songs with Moreno Barbazza: Fatta e rifatta, Cuore, Non va, Alice rivivra', Messico, Gioco perverso, Palpito d'amore. A fews weeks ago, we contacted him and he told us about his memories with Sabrina. "I got to work with Sabrina by chance, as I was recording at the Condulmer studio for Moreno Barbazza's CD of which I was the producer. Sabrina was searching for rock songs for her new album.

We did not know anything about her previous albums as she was an artist who belonged to a totally different music world. We became friends and during work months, there was always a good feeling between us. She liked our writing and the groove of the songs as well as the lyrics. We submitted her about twenty tracks and she made her choice. We didn't co-wrote with her as all the songs were for the work of Moreno Barbazza. "





### Intervista - Sandro Zane (dic. 2015)



non sapevamo niente poichè è una artista che appartiene a un pianeta musicale totalmente diverso dal nostro. Con Sabrina è nata una amicizia e durante i mesi di lavoro c'e' sempre stato un buon feeling. A lei piaceva il nostro modo di scrivere e il groove dei brani nonchè i testi. Le sottoponemmo una ventina di canzoni e lei fece la sua scelta.

Nessuna canzone è stata scritta con la sua collaborazione. (tutti i brani erano per il lavoro di Moreno Barbazza)" Sandro Zane ha scritto con Moreno Barbazza: Fatta e rifatta, Cuore, Non va, Alice rivivra', Messico, Gioco perverso, Palpito d'amore

(pictures taken from Sandro's Myspace)



# Personal memory

#### by Markus (Germany)



Sabrina's album "Maschio Dove Sei" was originally released in 1995 - a very long time ago. It was before the internet allowed access to almost any information. Of course this changed not much later, but in 1995, a non-Italian fan of Sabrina like myself got to know about this new album just by accident. I had bought an Italian vellow-press magazine, "Cronaca Vera", at a newsstand because some "candid" pictures of Sabrina were prominently featured on the cover. Perhaps not entirely untypical, she was taking off her top after leaving a swimmingpool.....anyway the article inside mentioned a new album by her, titled "Maschio Dove Sei". I was electrified - and lucky enough to have met an Italian record-dealer at a UK record fair recently who sold rare records and CDs by Sabrina (among other more serious artistes like Queen and Bowie!). And from him, I got this new album at quite a price, 50 DM for the CD. But then again, this was not a lot of money when I consider what I owe to this album. It changed my life. Well, at least the way I perceive pop music.

But first, there was the shock. I vividly remember my appalled reaction when I first listened to it.

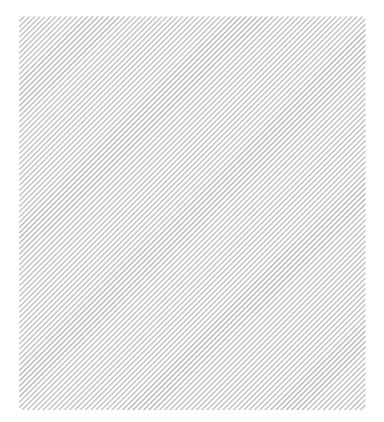
It wasn't the Italian language. It was the music. This was trulyhorrible Italo-ROCK at its worst. At least in my perception, a style for "serious" (and therefore always boring, sometimes even annoying) radiofriendly mainstream singers like Gianna Nannini or - even worse - Eros Ramazotti. And it was totally at odds with Sabrina's sexy-pop image and her style of music up until then, a style she had reinforced only one year before with her fantastic Europop-singles "Rockawillie" and "Angel Boy". So why had she now gone and done THIS? I was disgusted and puzzled. So a decision had to be made: Would an "oeuvre" like this be reason enough to turn my back on Sabrina? Or should I at least try to like this album - just because it was by her, because maybe we'd never get another album by her, and regardless of what it actually was? I went for the latter option, and after quite a few listens and (badly needed!) reaffirmations of my decision, I could start going past the surface of horror and appreciate the merits of "Maschio Dove Sei": Never before had her voice sounded stronger and more characteristic. And even some of the melodies weren't so bad after all (of course when "Numeri", an actually good song, was added to the tracklisting in 1997, it was a big step forward – big enough to even re-name the album).

Seeing how this decision had made me appreciate a principally unlistenable album, I started applying





this trick to other artists and their problematic oeuvres. Most notably, ca. 2/3 of Amanda Lear's canon was badly in need for such treatment. And again, it worked wonders: Suddenly, I could listen to songs like "Solomon Gundie", for example, (almost) without cringing. Ever since then, when the occasion arises and Sabrina or Amanda (or some similar girls, there are quite few!) release something new, I can be almost sure I'll like it. So what I gained is not only great security and a very good exercise in positive thinking, but an opening of musical tastes and horizons just as well. Of course Sabrina's output became less demanding after her short Italo-rock phase. Still in 1995, "Boys 95" meant a return to her stylistic origins, and when her next album was released in 1999, I was quite relieved I didn't have to take the "Maschio Dove Sei"-path again.



# Maschio dove sei

### THE ALBUM



**ITALY** Album - CD - 1995 NAR 4429 5001-2

10 tracks

Picture-disc



**PORTUGAL** Album - CD - 1996 UPgRADE UP-CD 5001

10 tracks

Picture-disc



**SPAIN** Album - CD - 1997 Barsa Promociones M-19128-97

10 tracks

Picture-disc



**LITHUANIA** Album - CD - 1997 Koja Records KJCD 069

10 tracks



**ITALY** Album - CD - 1997 TRING - TAP 013

11 tracks (*Numeri* + the songs from the *Maschio dove sei* album)

Picture-disc



**ITALY** Album - CD - 1999 GO! MUSIC GO! 1199-2

10 tracks



**FRANCE** Album - CD - 2001 SMM - 503270 2

11 tracks (*Boys 95* + the songs from the *Maschio dove sei* album)

# Discography

### THE SINGLES: Fatta e rifatta, Maschio dove sei, Numeri



ITALY Jukebox 7"- 1995 NAR - JBFTM 31079 (B-side: Joy Salinas *Let me say I do*)



ITALY Promo maxi CD-1995 NAR - CDPN 295 Tracklisting: Fatta e rifatta (4'14) Cuore (4'04) Non va (2'53)



ITALY 12" - 1995 Plastika - PLA 3041 Tracklisting: Moratto Remix (4'38) Radio Edit (4'14) Summer Mix (4'38) Instrumental Version (4'38)



**ITALY** Promo boxset - 1995 NAR

incl. the Maschio dove sei Promo CD single + In-store advertising, set of 3 postcards, T-shirt



**ITALY** Promo CD single 1995 NAR - CDPN 395

Tracklisting: Maschio dove sei (4'53)



**ITALY** Promo CD single 1997 NAR - CDPN 297

23

Tracklisting:\_ Numeri (4'08)



## GIORNI IN VIDEO AL 16 DICEMBRE

MAGAZINE

IVA ZANICCHI

RISPONDE A

VOSTRE LET

ITALY Onda TIVU' 50/1995

Thanks a lot to Sabrina Salerno Samantha Fox Fan Germany on Facebook\_for the scan ...and Thomas for the idea!

a

Sabrina Salerno inviata speciale di Onda in un sondage

PROGRAMMI DAL 10 AL 16 NOVEMBRE

ILTEMPO

## L SOGNO DI SABRINA SALERNO: UN PROGRAMMA MUS L MIO CUORE SUONA

### ITALY

#### **Il Tempo TV** 39/1996

Even for the TV game *Il* grande gioco del mercante in fiera, Sabrina's heart was rocky!



dave se 1 540 una e ama a

F

AAA maschio





Control of

31.1

7,070 M









## bring UNA DA PALPITAZIONI

nos







26

1 \*\*

TIVU

MEACOLES 2

COOME DELLA FRIMA VOLTA

### ITALY

from top to bottom

Subrins

Tele Tutto 26/1995

Tutto 11/1995

Il Tempo TV 39/1996



Salerno è su tutte le tipa dei mass media dice, non concedono al suo "Maschio dove sei?" lo spa-nozionale che merita, Connale che merita male che menta. Con po forti, sostengono ulcali. E' la confermi dico la vertà, replici a cantante. Chi ha ra gione..?

SABB

DOVE SEI": NE HA GIA "CATTURATI" ADDIRITTURA



# 1100 2

Beide machen Italien verrückt. nino Selemo (27) ist Schouspielerin Rockstingerin und auch sheroploubig Die Beichte beginnt



face io vedere io

SABRINA ORA NON DOVRÀ PIÙ CANTARE "MASCHID.

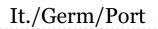






#### Mais quente do que nunca

no dia é, no Big Shew SIC no pró alleiros Camiso de W Tchon, um tremend o o eno possado e que a nosso. Mas ha m puecer mais a nasso. Mas há or Ruben Oliveira, auta-hipn ipenso no ar, entre duas cadei , ainda, a pe de três big ut 27



Tele Tutto 1995 (Tks to Sabrina Salerno Samantha Fox Fan Germany on **Facebook**) Neue Revue 1996 Eva Express 1996 (thanks THOMAS!) TVMais 1996 TV Guia 1996?

-Já disseste alguma coisa ao teu filho sobre as drogas?- Carrie: -O rapaz só tem quatro anos!- E, no meio de risos, acaba uma conversa que mais pareceu um desabafo. Às vezes é mais facil falar com estranhos...

#### Músicas

Sabrina, a dotadíssima cantora italiana, é a grande atracção musical da semana. Herman vai direito ao assunto: -Deixa-me di-

zer-te que tens as mais belas maminhas que já vi na minha vida.- A cantora retribui: -Tu também és muito bonito .- E canta -Mascio Dove Sei-, Quer

dizer: «Deves ser macho.» Vitor Vitor trouxe os sons tropicais da República Domi-nicana. E os portugueses Mercuriocromos divertiram a assistência com aquela mistura de música e desbunda, que tanto tem contribuí-



28

Impactante rumor

S E

Ę

El enc

5

CLAUDIA SCHIFFER EN CHILE

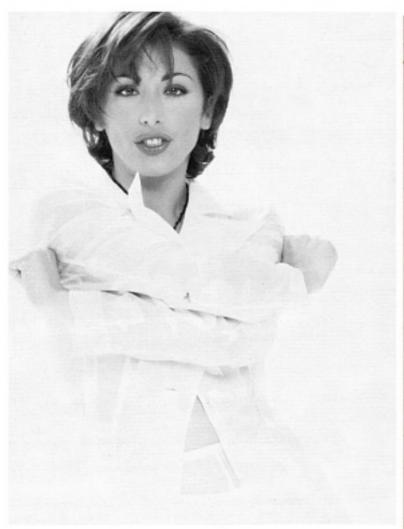
BO

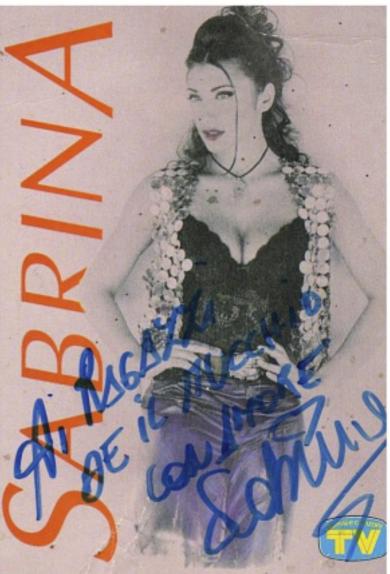
1

from top to bottom

Interviu 1000/1995

TV Grama 490/1996





## SABRINA SALERIO 4

Tring





Postcards

Numeri promo postcard

Angel boy promo postcard

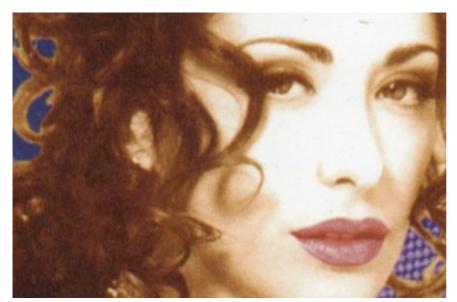
*Maschio dove sei* promo boxset incl. 3 postcards

*Maschio dove sei* promo postcard

# Angel boy

As her rock album project (in English) was abandoned, Sabrina had to resolve to go back to Dance Music. During the second half of 94, she thus decided to work again with Fulvio Zafret and his team who were responsible for *Rockawillie*, her comeback single, written earlier that year. This collaboration was successful as a great track came quite quickly: Angel boy, produced by Zafret, Enrico Monti and Sergio Portaluri. If Rockawillie was a rather funny song, the melody of Angel boy was much more catchy. Since the hits taken from her second album, Super Sabrina, none of her singles had such a strong commercial potential, likely to appeal to an international audience. Once again, the magic word "boy" appeared in the title, a recurring reference in Sabrina's discography to her '87 smash hit. Moreover, like Boys, the song contained a rap, here interpreted by Neal A.D. (aka Tony T or Neal Anthony Dyer), a rapper who made many guest appearances for several Eurodance productions between 1994 and 1996.

Sabrina interpreted *Angel boy*, for the first time, on December 4th, 1994 on the set of "Domenica in". On December 9th, she was invited to the show "Il tappeto volante". On this occasion, after announcing that she was working on an album in Italian for 1995, she mentioned the release of her new single *Angel boy*, scheduled for December 15. Strangely, she did not sing this song but performed some tracks of an album which was already abandoned (*Stay awhile, Maybe your love* and *Now it's the time*). She compensated this mistake on January 1st on the set of "Domenica In" by performing a remix of *Angel boy*. It seems that the record was finally released on January 17th, 1995, on 12" and maxi CD





(used as promo) but the promotion of *Angel boy* was quickly cancelled. As it seems, Sabrina decided to dedicate herself to the recording of her album with Massimo Riva. She abandoned her song as fast as the long ponytail that she raised the time of the promotion of the single.

Abroad, fortunately, the distribution of *Angel boy* was more important. Indeed, the single was exploited in several European countries in 1995. In Germany, ZYX who had distributed *Rockawillie* one year before, published a 12" and a maxi CD shortly after the release of the record in Italy. In Spain where Sabrina made again quite a lot of promotion on television, Max Music contented with publishing a 12".n France, where the Italian 12" was imported,





Atoll Music decided to distribute the song on CD single. In the Netherlands where no song of Sabrina had been distributed since *Yeah Yeah*, a maxi CD was published by the label Red Bullet. In Finland, the single peaked at #15. The single also featured on several dance compilations published in Canada, China, Poland, Russia and Singapore, mostly in remixed version (Extended or Control Mix).

#### by Hervé (France)

#### Lyrics:

Angel boy , flashy toy Angel boy , little toy Angel boy

I got control I can choose the mode You know me baby that's my soul Angel boy just a little toy You drive me crazy monkey boy I want no size everybody lies I really feel a beauty queen I got a simple vision You cannot escape Your cage is burning, babe

Angel boy ...

Rap ...

#### Sabrina's lyrics on my site: sabrina-salerno-all-around-the-world.com

# Angel boy

The single was licenced to several European record companies.



FRANCE 12" (Italian import) -1995 -Pastika/Atoll PLA 3032 Tracklisting: Control Mix (5'27) Extended Mix (5'40) Angel Mix (5'12) Short Edit (3'18)



**GERMANY** 12" - 1995 ZYX - 7564-12

Tracklisting: Control Mix (5'27) Extended Mix (5'40) Angel Mix (5'12) Short Edit (3'18)



**ITALY** 12" - 1995 Plastika - PLA 3032

Tracklisting: Control Mix (5'27) Extended Mix (5'40) Angel Mix (5'12) Short Edit (3'18)



SPAIN 12" - 1995 Max Music NM1044MX Tracklisting: Extended Mix (5'40) Angel Mix (5'12) Control Mix (5'27)



FRANCE CD single - 1995 Atoll Music 190 868-2 Tracklisting: Short Edit (3'18) Control Mix (5'27)



**FINLAND** Maxi CD - 1995 K-TEL - SA-223

Tracklisting: Angel Mix (5'12) Short Edit (3'18) Control Mix (5'27) Extended Mix (5'40)



**GERMANY** Maxi CD - 1995 ZYX - 7564-8

Tracklisting: Short Edit (3'18) Control Mix (5'27) Extended Mix (5'40) Angel Mix (5'12)



**ITALY** Promo Maxi CD 1995 Plastika - PLA3032D

Tracklisting: Angel Mix (5'12) Short Edit (3'18) Control Mix (5'27) Extended Mix (5'40) Rockawillie Big Willie

# Discography

The song also features on 4 compilations.



NETHERLANDS Maxi CD - 1995 Red Bullet -RB 8.302

Tracklisting: Angel Mix (5'12) Short Edit (3'18) Control Mix (5'27) Extended Mix (5'40)



CZECH REPUBLIC Maxi CD - 1995 SAIFAM - SM 2ST-02 Tracklisting: Angel Mix (5'12) Short Edit (3'18) Control Mix (5'27) Rockawillie Big Willie Mix (4'50)



**EUROPE** Album - CD - 1995 Arcade - 3003002

10 tracks by Samantha & 10 by Sabrina (the 1rst album + *Angel boy*)



**FRANCE** Album - CD - 1996 Arcade - 3009312

10 tracks (the 1rst album + *Angel boy*)



BRAZIL Album - 2CD- 2006 ProdDISC (bootleg)

20 remixes incl. *Angel boy (Angel Mix)* 

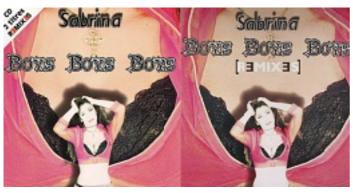


**ITALY** Album - 2CD - 2008 EDEL - 0193472ERE

incl. Angel boy (original version)

# More in 95...& 85

### Boys Boys Boys *aka* Boys 95 1995



8 years had passed since the release of Boys and Sabrina probably realized that it was time to re-use her '87 smash hit, in particular to boost the promotion of her new songs on TV, especially abroad. But, since the break with her ex-manager, it seemed that Sabrina wasn't allowed to use the recordings of her "old" hits. That's why she probably decided to rerecord Boys in 1995. This new version which would be titled "NYDP mix" was recorded by Lawyers and Jurga in Studio Track in Breschia and this time Sabrina performed the rap herself. Besides, she appealed again to Elvio Moratto, who had just remixed Fatta e rifatta,

to produce a remix, a Chorus version and an instrumental. Strangely, Boys 95 was only licensed to the French label Atoll Music which had already released Angel boy earlier that year. The song was released on CD single and 12" during the second half of 1995. But if Boys had been number 1 in France in early 1988, this new version received no attention at all maybe because Sabrina didn't promote it. In Spain, on the contrary, Sabrina



performed the *Boys NYDP mix* on several occasions on TV in particular during the promotion of the album *Maschio dove* sei in 97/98 but no CD was released in this country. Sabrina also sang this new version for her performances in the Clubs. She then abandoned this '95 version and, from 2003 on, rerecorded frequently Boys mostly for TV programs dedicated to the 80s.

### Uragano (Io mi muovero') 1985



Written by Aracri and Ulivi, this song in Italian is actually quite good and Sabrina's voice is much better than on *The combination* recorded a few months before . She actually sings quite loud. Produced by Menzione (Managint), the song was planned for the Festivalbar as a letter sent by Managint to Pippo Abba proved it (02/04/1985). This letter and the BASF tape featuring the song was sold on Ebay in 2013 for 150€. Some weeks later, a few bootlegs featuring the song in two versions (Edit and Final Mix) were "released"... on cdr.

### RARITA DAL MONDO / RARITY

IT Per tutti i collezioni, la discografia di Sabrina é molto ricca, grazie alle decine di stampe internazionali che si sono susseguite negli anni. Se una buona parte di queste stampe sono facilmente reperibili (sui siti specializzati, sulle aste, nelle fiere ecc), per molte altre la ricerca é più ardua, per non dire difficilissima, visto il numero di copie limitate messe in circolazione all'epoca. Ecco la nostra personale classifica degli articoli più

rari e introvabili con l'indicazione del valore (approssimativo) di mercato. In questo numero: il CD più raro.

**EN** For collectors, Sabrina's discography is very prolific as her singles & albums were licenced to different record companies in many countries. We listed her most valuable records.

In this issue: the rarest CD.

# THE RAREST...

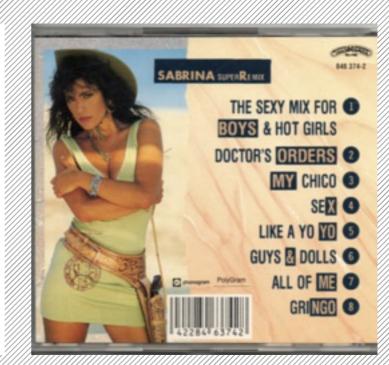


### by Etienne (Italy/France)

IT Si tratta di un cd unicamente edito per il mercato italiano, nel 1990. L'album SUPER, uscito in Italia alla fine del 1988 e nel resto del mondo l'anno seguente, fu un enorme successo. Nell'estate del 1990, Sabrina é in promozione con YEAH YEAH, ma non é prevista l'uscita di un LP. Probabilmente, per rimediare a questa mancanza, la casa discografica decide di mettere sul mercato la versione remix dell'album SUPER, con tutti i pezzi remixati, a cui si aggiunge GRINGO (uscito nel 1989 e non presente in nessun album). Curiosamente, YEAH YEAH, uscito proprio nell'estate '90,

non venne incluso in questo album. Nel 1990, in Italia, il CD non era ancora il formato più diffuso : il vinile e le musicassette dominavano ancora il mercato, mentre il CD (il cui costo, all'epoca, si aggirava intorno alle 30.000 lire, circa €15 attuali, quindi un prezzo proibitivo, praticamente il doppio dell'LP) stentava ancora ad imporsi. Forse, anche per questa ragione, le copie in cd immesse sul mercato di SUPER REMIX furono pochissime.Di conseguenza, ad oggi, questo cd é tra i più ricercati dai

collezionisti, difficilissimo da trovare. La copertina e il retro utilizzavano delle bellissime foto di Sabrina (riutilizzate anche per una copertina di PLAYBOY e per il mix e picture disc di YEAH YEAH, nel '91). Il booklet si apre in 3 parti, diventando un bellissimo mini-(idem per la musicassetta). Il poster, purtroppo, non é stato incluso nell'LP. Riguardo ai brani inclusi, i remix erano stati tutti pubblicati precedentemente su vari mix, ad eccezione di SEX (guitar version), reperibile unicamente su questo album. Il valore, sul mercato, é di circa €150 !



#### SABRINA

# ...CD

**EN** This CD was released in 1990 for the Italian market only. The album Super Sabrina, released in Italy in late 1988 and in the rest of the world the following year, had been a huge success. In the summer of 1990, Sabrina was promoting YEAH YEAH, but the release of her new album was not planned yet. Probably, to fill this gap, the record company decided to publish the Super Remix album, featuring remixed versions, including Gringo (released in 1989 and not present in any album). Strangely, YEAH YEAH, released that summer, is not included in this album.

In 1990, in Italy, CD wasn't the most popular format yet: vinyl and cassette tapes still were still dominating the market, while the CD (which cost at the time around 30,000 lire, about € 15 today, therefore a prohibitive price and almost twice the price of an LP) was still struggling to establish itself. Perhaps, for this reason, a very limited number of copies of the SUPER REMIX CD were released. Therefore, this CD is one of the most sought after items to date for Sabrina collectors as it's very difficult to find.

The front and back covers use beautiful pictures of Sabrina (reused for the cover of Playboy Magazine and for the 12" and picture disc of YEAH YEAH in '91). The booklet opens in 3 parts, becoming a beautiful mini poster (as for the cassette). Unfortunately, the poster is not included in the LP. Concerning the remixes featuring on this album, they were all previously available on 12", except SEX (guitar version), available only on this album.









#### FANZINE MADE WITH LOVE, TRUTH, & HONESTY NOT FOR SALE

*Follow us on FACEBOOK:* Sabrina Salerno all around the world